

Episode 35

GLORIA (VO)

Previamente en La Princesa de South Beach: La policía interrogó a la familia Calderón luego de la desaparición de Nacho, quien por supuesto no desapareció sino que fue asesinado accidentalmente por María del Carmen. Todo el mundo actuó de manera muy sospechosa porque justamente todos tienen secretos que esconder: Luisa y Raúl no quieren que nadie se entere que están teniendo un amorío. Esteban no quiere que salga a la luz que él y Nacho eran amantes. Y María del Carmen y Estrella ocultan que mantienen un romance - era broma, que ellas mataron a Nacho. Además, María le mostró a Raúl el video con el que ella y Estrella estaban chantajeando a Esteban- ya saben, ¿el de las imágenes explícitas? Y si las cosas no estuvieran suficientemente tensas -hoy es el día de las elecciones. Ugh, estos resúmenes cada vez son más largos...

INT. LA CASA ROSA - DAY 35.1

TV ANCHOR

Es el día de la muy anticipada elección para el nuevo alcalde de Miami. Ya se están contando los últimos votos, y pronto sabremos quién ganará en esta carrera tan reñida. En las últimas encuestas el multimillonario Esteban Calderón estaba dentro de 2 puntos contra su oponente, la notaría Alicia Méndez. Me encuentro afuera de la Casa Rosa donde partidarios de Alicia Méndez se han reunido para protestar en contra de la candidatura de Calderón, quien se ha visto envuelto en varios escándalos -

Fade into the room.

ESTEBAN

Ya apaga eso, Luisa - estoy demasiado nervioso y no aguanto saber más.

The TV shuts off.

LUISA

Buenos Días a ti también, Esteban.

ESTEBAN

¿Cómo te fue anoche con Gómez?

LUISA

(Sneering)

Pues obvio que de él no te tienes que preocupar. No podría ser más fanático tuyo si le pagaras. Oh, lo olvidaba, sí le pagas.

ESTEBAN

Tuviste suerte al no tenerte que enfrentar a la oficial Hausmann. Fue como ser interrogado por un tiburón.

LUISA

¿Qué se supone que quieres decir con eso?

ESTEBAN

No lo sé. Fue implacable.

LUISA

Bueno, ¿tienes algo que esconder?

ESTEBAN

¿Qué quieres decir con eso?

LUISA

Dime la verdad - ¿tuviste algo que ver con la desaparición de Nacho?

ESTEBAN

¿Cómo me puedes preguntar eso? No, obviamente no. Además, ¿quién te crees para cuestionarme de esa manera? Ni que fueras la brújula moral de esta familia.

LUISA

Esteban, DÉJALO IR. Eso fue hace 22 años y he pagado por ello cada día. Ahora deja de desviar la conversación. ¿Sabes algo sobre lo que le pasó a Nacho?

ESTEBAN

Ya dije que no. Dios mío, no sé ni porque sigo viniendo a casa.

LUISA

Yo tampoco, la verdad. Está claro que ya no me amas y que quizás nunca lo hiciste. Me tomó 22 años darme cuenta pero ahora realmente te veo por quien eres.

ESTEBAN

Por Dios, como si no tuviera suficientes cosas con que lidiar en este momento. ¿Ahora? ¿Quieres hablar de sentimientos ahora? ¿No para eso le pago a tu doctora?

LUISA

YO SOY QUIEN LE PAGA A LA DRA. GOLDBERG. Todo en esta casa lo he pagado YO con MI DINERO. Lo único que querías de mí desde el día uno. Así que te preguntaré una última vez: ¿Tú mataste a Nacho?

ESTEBAN

Luisa podremos no amarnos pero después de lo que hemos vivido pensaría que me conoces lo suficiente como para saber que nunca le haría daño a Nacho.

LUISA

Espero que eso sea verdad, Esteban. porque yo ya no puedo escuchar otra mentira.

ESTEBAN

No te preocupes. En un par de horas sabremos si todas las mentiras valieron la pena.

Protestors are heard through the windows. Chanting "Where is Gabby". "Where is Nacho".
Musical Transition.

INT. BEDROOM - DAY 35.2

ESTRELLA

Oh, por Dios. Hay como miles de manifestantes allá afuera. Nunca pensé que a tanta gente le importaría Gabby.

MARÍA DEL CARMEN

Estoy feliz por ti, Estrella.

ESTRELLA

Pues no te ves muy feliz que digamos...

MARÍA DEL CARMEN

Ah, es que, pues bueno... Tengo que decirte algo

ESTRELLA

¿Qué? Dime.

MARÍA DEL CARMEN

Anoche, después de que vino la policía, Raúl quiso hablar conmigo y... me dijo que pensaba que alguien en la Casa Rosa era responsable por la desaparición de Nacho y dijo que haría lo que fuera necesario para descubrir quién lo hizo y-

SFX A phone beeps.

ESTRELLA

Espérate, espérate, algo está pasando.

The TV clicks on.

MARÍA DEL CARMEN

(Urgently)

Pues es que de eso necesito hablarte//

TV ANCHOR

Noticias de última hora - seguimos esperando la confirmación pero... hemos recibido un video del candidato Esteban Calderón en la CAMA con su director de campaña, Nacho Santana. Sí, el mismo Nacho Santana que desapareció hace tan solo tres días. El video ha llegado por cortesía del reportero de Teen Vogue, Andrés Reyes. Esto tiene a muchas personas preguntándose sobre los motivos de la desaparición de Nacho Santana...

ESTRELLA

(Beyond shocked and quiet with rage)

María del Carmen - dime que tú no hiciste esto.

MARÍA DEL CARMEN

Estrella puedo explicar, yo se lo mostré a Raúl y fue él quien quiso hacerlo público así que yo lo ayudé.

ESTRELLA

Dime que no fuiste tú - que hackearon la computadora de Esteban, que alguien más es responsable por esto...

MARÍA DEL CARMEN

Espera, escúchame. Ahora, Raúl piensa que Esteban es el responsable de lo que le pasó a Nacho. La policía, el público - todos van a pensar que Esteban es el culpable ¡y eso nos deja a salvo!

ESTRELLA

CÁLLATE. ¡¿Cómo pudiste hacer esto?! Esto nunca fue parte del plan. Odio a Esteban pero aún así jamás le habría hecho esto. Tenemos que hacer que él pague por lo que ha hecho no por ser un hombre gay dentro del clóset, por amor de Dios.

MARÍA DEL CARMEN

¿Que no era el objetivo de todo esto derribar a Esteban y a Luisa?

ESTRELLA

(Pissed, Aghast)

¡No! El punto era encontrar a Gabby y hacer que los Calderón pagaran por las cosas terribles que en realidad han hecho. No para culparlos por algo que en realidad nosotros hicimos, usando... esto...

MARÍA DEL CARMEN

Bueno pues lo siento pero tenía que desviar la atención de nosotros. Ya sabes, ¡porque tú y yo matamos a alguien! ¡Y esto era lo único que tenía a la mano!

ESTRELLA

¿Qué no lo entiendes? YO SOY GAY. ¿Y sabes por qué desapareció Gabby? Porque ella era gay. ¿Y ahora estamos incriminando a Esteban por ser gay solamente para salvar tu trasero? Este tipo ha hecho cosas realmente deplorables. ¿Y esto es lo que decides exponer de él ante el mundo?

MARÍA DEL CARMEN

Estrella... yo... yo no lo pensé de esa manera.

ESTRELLA

No has pensado en nadie más que en ti misma desde el momento en que te conocí. Todo este tiempo has estado diciendo que quieres ser una mejor versión de Gloria pero en realidad eres tan egoísta como lo era ella. No, eres incluso peor pues al menos ella era honesta de ser una mala persona.

MARÍA DEL CARMEN

Estrella, lo siento, yo nunca quise...

ESTRELLA

(Bitter)

Solo vete. Ah, ¿pero qué estoy diciendo, si esta es tu casa. No, *Gloria*. Tú eres la jefa. Así que soy yo la que se va.

Starts to walk out.

ESTRELLA

(Biting)

Ah, y ni creas que no me di cuenta que fue tu juguetito sexual guión reportero Andrés el que entregó el video. ¿No que estabas enojada con él? Claro, hasta que necesitaste algo ¿O no? ¿Ahora quién es la que usa a la gente?

Estrella closes the door.

GLORIA (VO)

Yeowch - una cachetada bien dada hubiera dolido menos. ¿Y qué con ese comentario de que yo era mala persona? No te hagas la víctima, Estrella no te hice la vida tan imposible, solo me dio por pisotearte una vez y fue *un solo día*. (ALTS) Pero con esta noticia, veamos cómo van Luisa y Esteban.

[Musical transition]

INT. LA CASA ROSA - NIGHT 35.3

We hear the news report in the background. A cell phone keeps ringing and getting ignored. This conversation overlaps.

ESTEBAN

No no no, esto no puede estar pasando.

LUISA

Dios mío...

ESTEBAN

(Leaving a voicemail)

Karen, ¿por qué no estás contestando el teléfono? Necesito hablar contigo YA.

LUISA

Todo estos años pensando que yo era el problema... Esteban ¿es ésta la razón por la que no me has tocado en tantos años?

(Whispers)

¿Eres gay?

ESTEBAN

Luisa, no puedo hablar de esto ahora. Mi vida se está cayendo a pedazos.

LUISA

CONTÉSTAME.

(She shatters a dish)

¡Yo importo! ¡Soy una persona REAL!

ESTEBAN

Ah, perfecto, agreguemos una mujer histérica a la ecuación.

LUISA

Ya basta, Esteban. Por más de 20 años me has hecho pensar que yo no era digna de ser amada, que había algo mal en mí. Yo siempre había pensado que la noche del nacimiento de Gloria había sido el momento en que me comenzaste a ver con ojos distintos. El momento que el amor que sentías por mí se había convertido en resentimiento. Por lo que hice. Por lo que dijiste que yo te obligué a hacer. Pero... tú jamás me amaste.

A beat.

ESTEBAN

Luisa, éramos tan solo unos niños. Y cuando me invitaste a salir... Yo nunca había estado con una mujer como tú. Eras tan glamourosa y tan poderosa. Todo el mundo sabía quién eras y... me enseñaste un mundo nuevo que ni siquiera sabía que quería. Y luego, no sé, me pediste que me casara contigo y yo... yo

LUISA

Pero nunca me amaste.

ESTEBAN

No, yo nunca te he amado... Al menos, no... de esa manera.

LUISA

¿Por qué no me lo dijiste? ¿Por qué mentirme todos estos años?

A beat.

Esteban tú fuiste el amor de mi vida. Y quizás, si hubieras sido honesto conmigo pudiéramos haber salvado algo entre nosotros pero//

ESTEBAN

Espera espera - mira el noticiero.

TV ANCHOR

(Shocked)

Así es, la jornada electoral ha terminado y Esteban Calderón ha ganado la alcaldía de Miami.

LUISA

No lo puedo creer.

ESTEBAN

¡¿Gané?!

LUISA

Tiene que haber algún error...

ESTEBAN

¡GRACIAS DIOS POR EL ESTADO DE FLORIDA! ¡¡¡¡¡GANÉ!!!!

TV Anchor

Estamos en vivo desde la Casa Rosa, que ahora es la casa del nuevo Alcalde de Miami, Esteban Calderón. Y aquí vienen las patrullas, seguramente para escoltarlo al escenario donde dará su discurso de victoria... o para arrestarlo. No estamos seguros aún.

SFX sirens approach the house. A knocking at the door. Esteban goes to answer.

LUISA

(she calls after him)

¡Esteban no hemos terminado de discutir esto!

SFX the door opens.

ESTEBAN

(Grinning and overjoyed)

Buenas noches oficiales ,entren por favor//

OFFICER HAUSMANN

Esteban Calderón, está detenido por el asesinato de Nacho Santana, cualquier cosa que diga o haga puede ser usado en su contra en un tribunal de justicia.

ESTEBAN

Espérate ¡¿qué?! ¡¿Qué!? No puede ser. No entienden, soy el alcalde, soy Esteban Calderón. No me pueden hacer esto!

SFX commotion at the scene, paparazzi

GLORIA (VO)

Después de todo lo que ha hecho Esteban, sí hay una dulce ironía en que sea detenido por un crimen que no cometió. Pero no creo que sea tan fácil deshacerse de Esteban, o debería decir, del alcalde.